

# 汉语国际传播热点透视

第2辑

郑通涛 方环海 陈荣岚◎编



中国出版集团



世界图书出版公司

# 汉语国际传播热点透视

第2辑

郑通涛 方环海 陈荣岚◎编



中国出版集团  
世界图书出版公司  
广州·上海·西安·北京

图书在版编目 (C I P) 数据

汉语国际传播热点透视. 第2辑 / 郑通涛, 方环海, 陈荣岚  
编. — 广州 : 世界图书出版广东有限公司, 2016. 2 ( 2017. 2 重印 )  
ISBN 978-7-5192-0763-2

I. ①汉… II. ①郑… ②方… ③陈… III. ①汉语—  
传播学—研究 IV. ①H1

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第033199号

汉语国际传播热点透视·第2辑

---

|       |                          |
|-------|--------------------------|
| 总 策 划 | 王颖萱                      |
| 策划编辑  | 汪 玲                      |
| 责任编辑  | 赵黎黎                      |
| 封面设计  | 行言工作室                    |
| 出版发行  | 世界图书出版广东有限公司             |
| 地 址   | 广州市新港西路大江冲25号            |
| 电 话   | 020-84459702             |
| 印 刷   | 虎彩印艺股份有限公司               |
| 规 格   | 710mm×1000mm 1/16        |
| 印 张   | 13.75                    |
| 字 数   | 250千                     |
| 版 次   | 2016年2月第1版 2017年2月第2次印刷  |
| ISBN  | 978-7-5192-0763-2/H·1029 |
| 定 价   | 56.00元                   |

---

版权所有, 翻印必究

# 《汉语国际传播热点透视》

## 编委会

主 编 郑通涛

副主编 方环海 陈荣岚

编 辑 洪馨玮 林雪娟

林智贤 马 红

执 行  
编 辑 张慧萍

# 《汉语国际传播热点透视》总序

郑通涛

随着经济全球化和中国经济的持续快速增长,中国与世界各国在经济、政治、文化等各个领域的交流融合进一步加深,世界各国了解中国、与中国加强往来的愿望日益增强。汉语作为外国人了解中国、进入中国的交际工具和文化载体,正日益受到世界上越来越多的国家政府、教育机构、企业、传媒以及民间社区的重视。世界对汉语学习的需求不断增长,并成为一种全球性的热潮。

汉语国际传播是为了满足世界各国人民学习汉语和了解中国文化的需要,以汉语国际教育的教学实践活动为载体的信息传递、接受与反馈的汉语文化传播过程,也是近来国际传播研究的新领域。由于中国语言、历史和文化的独特性,我们和其他国家,尤其是与西方国家的语言和文化存在很多差异,这也为世界了解中国造成了一定的障碍和困难。破解跨语言文化交际的难题绝非只是中国人学习其他语言文化,而是应该同时推动外国人学习和了解汉语文化。唯其如此,外国人才能在文化情感、思维方式、价值观念上更好地理解与认识中国的发展道路,进而为中国和平发展创造更宽松有利的国际环境。因此,借助汉语国际传播,有利于越过跨文化的障碍,更好地向世界说明中国,让世界更好地了解中国。

汉语国际传播是中国走向世界的桥梁和纽带,也是提升国家文化软实力的一项系统工程,必须有高瞻远瞩的战略目标和巧妙得宜的传播策略,必须有布局合理、功能多样、覆盖广泛的汉语文化全球传播体系。因而,汉语国际传播就不单是汉语推广层面上的问题,更是多学科交叉融合的领域,语言学、文化学、教育学、传播学、政治学、社会学、国际关系学、外交学、经济学、管理学、信息科学等均已纳入了汉语国际传播的研究视野。多学科、全方位透视汉语国际传播的热点问题,深入探析汉语国际传播的规律、路径、策略,进而创新汉语国际传播的理念、机制、内容、手段和技术,这是加强中华文化走出去的能力建设,更好向世界说明中国及在国际舆论中争得更多话语权的必然诉求。

当今时代,以信息技术为核心的新一轮科技革命正在孕育兴起,互联网和大数据日益成为创新驱动发展的先导力量,深刻改变着人们的生产生活,有力推动着社会发展。随着现代传媒技术的不断推进和演变,汉语国际传播面貌相比过去已经大不相同,汉语借助各类传播媒介不断地向海外传播,其传播速度、传播范围及受众群均发生了质的变化。汉语国际传播从语言推广进深到跨文化对话,通过文化

的平等消除西方的霸权话语,通过文化的互动平衡全球的文化生态。璀璨的中华文化正不断地与世界各国文明交流融合、交相辉映,中国形象也从遥远的神秘到零距离的亲切。

汉语国际传播为满足各国民众学习汉语的需要,为推动世界各国文明交流互鉴、增进中国人民与各国人民相互了解和友谊发挥了重要作用。然而,在国际社会的一片赞扬声中,有关汉语国际传播的一些负面报道也愈演愈烈,国际舆论对中国在世界各国推广汉语与中外合作共建孔子学院是否是政治影响和文化入侵的工具还存在某些忧虑,汉语国际传播在一些国家和地区仍有不少阻力或波折,尤其是美国、加拿大等西方国家对中国的汉语国际传播一直存有戒心,甚而出现了某些抵制行为。

汉语国际传播遇到的某些阻力或波折,以及国际舆论出现的一些负面报道,究其原因是多方面的,其中既有中国和平崛起、文化走出去和软实力增强对西方世界心理上的冲击,也有我们自身汉语文化对外传播能力、路径、策略等方面存在的问题,这些都给汉语国际传播带来了许多新挑战。当今全球化时代,世界各国经济文化广泛交流已是不可阻挡的潮流,作为中国一项长期国家战略,推进海外汉语文化传播事业,我们无论如何都不应因海内外的舆论批评和某些西方国家的抵制行为而缩手缩脚。为彻底改变和扭转“西方中心主义”的思维定式及其“单向输出”的话语霸权,为汉语国际传播和中华文化走向世界赢得更大的发展空间,我们应对此予以足够重视并思考有效的应对之策。

当中国正加快步伐走向世界的时候,并不意味着我们已经完整获得了文化传播的对外表达的方式。一方面,这当然是由于“西方中心主义”的惯性依然主导着通行的概念和标准;另一方面,我们习以为常的话语也未必能与世界达成有效的沟通,我们对汉语和中华文化走向世界的传播规律,对如何从国际受众方的角度看待、感受、理解问题,对如何建立在话语双方对于彼此意图充分了解的基础上的对话模式,构建融通中外的国际传播话语体系都还研究得很不够。

世界语言文化多样性的理念来源于对生物多样性的尊重和保护,其包含了人类在对待环境方面累积下来的经验储备,引导人们尊重历史和宽容地看待不同文化。大自然把不同构造、不同面貌的环境赋予了不同民族,多样的环境滋生了多样的生态系统,多样的生态系统哺育了各具形态和个性的语言文化,正如多样的生物体和生态系统的相互弥合造就了生机盎然的全球生物圈一样,世界各国语言文化都对人类文明做出过各自的贡献。跟生物体一样,语言文化也必须强调内容的多样性和发展的多元性。因而,包括汉语文化在内的各种语言文化传播,对于维护世

界语言文化多样性、避免人类文明同质化,显然具有重要的意义。

跨语言文化交流应突破本民族文化的局限去认识和了解他族文化,从而拓展自己内在的文化心理空间,把本族文化置于更广泛复杂的世界文化背景中去审视,更好地同世界文明对话。这一方面可以让世界更好地了解本族文化,另一方面也吸收融合不同文化的有益因素,使本族文化不断得到更新和丰富。为此,汉语文化国际传播应当,以“中国文化与世界关系”为纽带,摒弃西方中心式的单向传播、单向输出和单向影响,从语言文化推广进深到跨文化对话,通过文化的互动交流平衡全球的文化生态。在与世界文明的对话中,吸收借鉴世界各国文明,建立具有中国特色的跨文化互动交流体制,构建中国平等、发展、和谐、共赢的价值观体系。

目前,中国要向世界展示自我形象与世界迫切要了解中国之间仍存在着矛盾,主要原因在于中国自身感知的形象与其他国家认知的形象并不完全一致,尤其是西方国家希望以自己的方式去了解中国与中国希望以自己的方式对外宣传自己似乎成为一个难点与矛盾之处。一个日益强大的中国,将给世界带来怎样的影响?中欧国际工商学院教授戴维·戈塞在谈到中国复兴的世界意义时指出,中国的复兴并不意味着西方的衰落,而是一种机遇。然而,复兴的中国将带来的威胁,却成为西方主流媒体的重要关注点。美国等西方国家担忧中国强盛会危及其霸权和世界主导地位,对“中国梦”有不少负面的解读,而东亚一些国家则对中国的“民族复兴”怀有复杂感受,搭顺风车和担心中国“称霸”的不同想法错综交织。

为此,瞄准汉语和中华文化国际传播的战略需求,加强对汉语传播的国际舆情分析,加强外国人对华认知的实证研究,了解他们是怎样认识中国的;系统挖掘、梳理、激活中国语言文化资源,加强对中华文化的思想观念和价值理念的阐述,将丰富文化资源有效转化为对外文化传播的优势,更好向世界各国人民展示中华文化深厚底蕴及其现代价值;如何用外国人的思维和话语方式,更有成效地向国际社会讲好中国故事,传播好中国声音,塑造好中国形象,让世界各国产生共鸣并认同欣赏“中国梦”。这些问题都是汉语国际传播面对的热点问题。

当前的汉语国际传播应着重从以下方面进行拓展:

第一,汉语国际传播要遵循信息时代的传媒规律,“以受众为中心”,贴近中国的发展实际,对外传播中国普通人的故事,贴近外国受众对中国信息的需求,消除他们对中国的疑虑和担心。汉语国际传播应避免刚性传播,关注传播形式的“柔性化”,贴近国际受众的思维习惯,以他们最想听的、听得进去、听得明白的话语讲述中国故事,让中国文化和中国形象从细节上流露出来。要遵循普世价值观,重视“共享信息”的传播,以文化中的共性弥合差异,通过对话寻求“最大共识”,从而达到更好的沟通效果。

第二,汉语国际传播既要融会贯通中华文明、中国道路、中国精神,也要兼收并蓄世界不同文明的成果。搭建海外汉学与中国本土学术对话的桥梁,深入探究探讨世界对中国的阐释和“中国道路”对世界的意义,以及中华文化海外传播的途径、方式和影响,使“文明对话”与“文化交流”的主旨得到进一步深化。汉语国际传播是联通中国梦与各国梦、世界梦的桥梁和纽带,我们应超越自身历史文化与国情制约,借助汉语文化国际传播,提出一整套“源于中国而属于世界”的核心价值观与国际主张,切实有效回答国际社会对中国与世界的关切,引导国际合作,共同推动全球治理进程。

第三,汉语国际传播应不断丰裕传播的媒介和途径,以独具特色的文化品牌为载体,有效提高对外传播能力。为此,应汇聚政府、高校、研究机构和社会民间各方力量开展汉语文化传播的协同创新,推广机制以汉语国际教育市场需求为导向,淡化政府官方色彩,引入社会民间资本参与运营,打造出更多创意性文化品牌,形成以世界各地汉语文化教学机构或教学点为依托,以创意文化品牌项目为牵引,以在线网站为纽带,融合专业报纸、门户网站、手机、微博平台、云资源库、专业期刊等为一体的现代化汉语文化国际传播阵地。

第四,汉语国际传播是一个复杂的适应系统,应以“受众体验驱动”为引领,即以受众自身体验为中心来达到“入耳、入心、入脑”的传播效果。要不断激发受众接收传播信息的潜能和主动性,让他们不满足于单纯从组织者和媒体那里接受单向传播的信息,而是更积极主动去搜集信息、参与活动,调动身体的各种感官在各类实际体验中形成对传播内容的感知和认知。同时,利用现代信息技术开发课程,如运用虚拟技术,提供给学习者真实的中国生活场景,让他们通过视觉、听觉、触觉等多种感官的刺激来完成汉语和中华文化的學習,从而在具体经验基础上构建起自己的概念意义,增进对中国语言文化的深层认知。

第五,汉语国际传播必须充分考虑到语言文化传播对个体、族群、民族、社会及国家的意义。鉴于各国的语言、文化和政治情况不同,与中国的国家关系不同,因而必须加强对汉语传播输入国社会的需求分析和舆情研判,加强与当地政府和社会各界的沟通交流,以“服务当地、满足需求、中外合作、互利共赢”为主旨,制定针对不同国家和地区语言文化背景及政治、法律、教育体制的汉语和中华文化推广模式,构建汉语国际传播进入各对象国的机制体制,更好向世界展示既有历史传承,又有现代感与亲和力的中国形象,实现中外人文交流的“接地气”,形成与我国国际地位相适应的舆论力量和传播影响力。

第六,建立和完善汉语文化国际传播效果的评估指标和评估体系,包括对传播过程的受众需求与舆情反馈的分析评判、对传播效果的评估标准和评估手段、途径等,

为相关决策和资源配置提供科学依据。要增强忧患意识、使命意识,建立健全教学和管理人力资源体系,推动汉语国际传播的内涵式发展,全面提高汉语和中华文化的国际影响力。

第七,汉语文化教学是汉语国际传播的载体和支撑。汉语作为外语教学的主要难点是什么?如何降低汉语学习的门槛,帮助外国人更快更好地掌握汉语,这是我们在汉语国际传播过程中不得不面对的问题。作为汉语教学的母语国,我们不能仅仅依赖于对外来模式的借鉴,必须具有国际领先和模式输出意识,必须首先建立自己的有说服力的品牌。在汉语教学国际化进程中,掌握制定规则、输出规则的主动权,这是决定我们能够引领国际汉语教学潮流的重要之举。

为此必须进一步促进汉语国际教育学科理论的深化和教学实践的创新,在借鉴、吸收世界第二语言教学经验和成果的同时,应着重从汉语内在的特征和自身规律出发,建构汉语作为第二语言教学基础理论。一是进行针对外国学习者的汉语本体研究,侧重点是教学中的难点以及汉语跟学习者的母语或第一语言的差异,并结合学习者的认知心理和语言习得以及跨文化交际等对汉语进行多角度综合研究;二是进行汉语第二语言的学习理论与教学理论的研究,包括习得理论、教学模式、教学方法等的研究;三是进行针对教学实践和解决遇到的瓶颈问题的研究,包括教学案例、课堂教学设计、教学管理、测试评估、语料库建设、教材编写、师资培训、现代教育技术等等的研究与推广。

第八,构建两岸同胞和海外侨胞华文教育和汉语国际传播协同传新平台。两岸同胞同属中华民族,血同缘、书同文、语同声,构建两岸同胞和海外侨胞华文教育和汉语国际传播协同传新平台,有利于两岸同胞在文化认同和民族认同的基础上超越政治分歧,聚同化异,增进相互了解,融洽彼此感情,共同推动汉语和中华文化传播的融合和创新,也更好地造福于广大海外侨胞,将全世界的华侨华人与海峡两岸更紧密地联系在一起,形成海内外中华儿女共促两岸关系和平发展和实现祖国统一的局面。

要充分发挥海外华侨华人的作用。我们有 6000 万海外侨胞遍布在世界各地,活跃于居住国的政治、经济、文化、社会等领域,是一个集人力、资本、政治、文化、科技、信息等于一体的资源系统,是中国走向世界和融入世界丰富而宝贵的资源。华文教育、华人社团、华文传媒一直以来是中国语言文化海外传播的重在载体,华侨华人是居住国推广汉语和中华文化的主力军,汉语国际传播理应更加重视发挥海外华侨华人的积极作用。

当今互联网技术和大数据时代为汉语国际传播的舆情分析和决策判断提供了便捷条件和有力支持。为顺应这一时代发展潮流,由厦门大学海外教育学院、厦门大学

两岸关系和平发展协同创新中心共同策划推出了《汉语国际传播热点透视》系列丛书。该系列丛书以“大数据背景下的舆情分析与决策支持”为主旨,在广泛汇聚当今海内外各类传媒有关汉语国际传播的信息资源基础上,对监测收集到的海内外舆情数据进行鉴别、萃取、分析和解读,对提炼出的热点问题进行综合研判,通过“加工”实现数据资源的“增值”,从而为应对汉语国际传播的社会舆情提供决策参考和智力支持。值得一提的是该丛书还邀请包括两岸知名学者在内的海内外相关学科领域的专家对这些热点问题进行透视分析和精辟点评,体现了两岸和海内外学者跨学科的协同创新。衷心希望本套系列丛书的出版,能为汉语国际传播事业添砖加瓦,做出一点应有的贡献。

# 目录

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 汉字听写类节目能否担起“复兴汉字”重任 .....                   | 1  |
| 相关报道 .....                                  | 1  |
| 《南京日报》:《汉字听写大会》总导演 去古籍复活文字是理想 .....         | 1  |
| 光明网:汉字听写类节目能否担起“复兴汉字”重任 .....               | 3  |
| 《沈阳日报》:“冰封汉字”靠电视节目捂不热 .....                 | 7  |
| 《人民日报》海外版:汉字听写大会带动冷词热用丰富词汇从触摸经典<br>开始 ..... | 8  |
| 《解放日报》:荧屏“国学热”能否体现文化自信 .....                | 10 |
| 《中国艺术报》:“中国成语大会”受热捧 被赞使成语重归大众视野 .....       | 11 |
| 延伸阅读 .....                                  | 13 |
| 《北京日报》:汉字百年经历的四次危机 .....                    | 13 |
| 《东方今报》:《汉字英雄3》首播 小选手“考倒”马东 .....            | 15 |
| 《东方早报》:“选字重典故,不一味找偏找难” .....                | 16 |
| 《天津日报》:文化类节目暑期“扎堆” .....                    | 18 |
| 《中国科学报》:电视国学综艺节目为何偏爱在语言文字上做文章? ...          | 20 |
| 送孩子回中国读书,好还是不好? .....                       | 22 |
| 缘起 .....                                    | 22 |
| 送孩子回中国读书,走起 .....                           | 22 |
| 相关报道 .....                                  | 24 |
| 送孩子回中国读书,好还是不好? ——讨论之一 .....                | 24 |
| 送孩子回中国读书,好还是不好? ——讨论之二 .....                | 29 |
| 送孩子回中国读书,好还是不好? ——讨论之三 .....                | 34 |
| 送孩子回中国读书,好还是不好? ——讨论之四 .....                | 39 |
| 送孩子回中国读书,好还是不好? ——讨论之五 .....                | 43 |

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| 送孩子回中国读书,好还是不好?——讨论之六 .....                        | 49        |
| 延伸阅读 .....                                         | 53        |
| 郭熙:是否送孩子到中国读书要从实际出发 .....                          | 53        |
| <b>从世界看中国 从中国看世界——汉学家眼中的中国 .....</b>               | <b>56</b> |
| 缘起 .....                                           | 56        |
| 第四届世界汉学大会在京开幕 200 多位汉学研究者齐聚盛会 .....                | 56        |
| 38 名优秀青年汉学家汇聚北京参与为期两周研修 .....                      | 57        |
| 相关报道 .....                                         | 58        |
| 莫愁天下无知己——五位海外学者畅谈中国 .....                          | 58        |
| 聚焦当代中国变化 青年汉学家给汉学研究带来新意 .....                      | 62        |
| 从世界看中国 从中国看世界——汉学家眼中的中国 .....                      | 65        |
| 中国现当代文学走出去遇难题 各国汉学家纷纷支招 .....                      | 70        |
| 延伸阅读 .....                                         | 71        |
| “我们更清楚地看到了当代中国的面貌”——第二期 2014 青年汉学家<br>研修计划结业 ..... | 71        |
| 汉学研究呈融中外跨学科趋势 .....                                | 72        |
| 孙郁:汉学的新传统 .....                                    | 74        |
| 汉学往事 .....                                         | 76        |
| 汉学,中国人认识自己的一面镜子 .....                              | 79        |
| <b>两岸华文教育界携手 共促中华文化传承发展 .....</b>                  | <b>81</b> |
| 缘起 .....                                           | 81        |
| 第四届两岸华文教师论坛在京举行 探讨华教发展 .....                       | 81        |
| 相关报道 .....                                         | 82        |
| 国侨办副主任任启亮寄语两岸华文教育界携手共促中华文化传承发展 .....               | 82        |
| 两岸华文教师探讨“方块字”教育实践 .....                            | 83        |
| 台湾学者任弘:两岸应协调整合海外华文教育资源 .....                       | 83        |
| 台师大教授谈华语教学:注意新科技和新模式 .....                         | 84        |
| 华侨大学校长:两岸应在华文教育方面携手合作 .....                        | 85        |
| 延伸阅读 .....                                         | 86        |
| 第四届两岸华文教师论坛闭幕 下届将走进台湾 .....                        | 86        |
| 世界华语文教育学会代表团访问孔子学院总部 .....                         | 88        |

|                                                |        |
|------------------------------------------------|--------|
| 专家视点 .....                                     | 88     |
| 两岸华文教育界携手共促中华文化传播发展之我见 .....                   | 陈荣岚 88 |
| 八方来声话孔子学院——孔子学院十周年特辑 .....                     | 96     |
| 中央声音 .....                                     | 96     |
| 习近平:孔子学院属于中国 也属于世界 .....                       | 96     |
| 习近平主席贺信全文 .....                                | 97     |
| 李克强总理贺信全文 .....                                | 98     |
| 国内声音 .....                                     | 99     |
| 对话孔子学院掌门人:文化的困境,在于不知不觉 .....                   | 99     |
| 中国大学校长眼中的孔子学院 .....                            | 104    |
| 前台湾大学校长:全球孔子学院可引入台湾师资 .....                    | 110    |
| 中国驻泰国大使宁赋魁:1/3 外派汉语教师在泰国 .....                 | 111    |
| 国外声音 .....                                     | 112    |
| 夏威夷大学玛诺亚校区孔子学院美方院长任友梅:我们的工作充满<br>激情 .....      | 112    |
| 维也纳大学孔子学院奥方院长李夏德:中国缘“文心”四十载 .....              | 113    |
| 伦敦大学金史密斯学院院长帕特里克:孔子学院各有特色 在中英之<br>间搭起桥梁 .....  | 117    |
| 印尼阿拉扎孔子学院印方院长蔡昌杰:中国孔子学院为印尼华文教<br>育添砖加瓦 .....   | 118    |
| 马来西亚汉文化中心主席吴恒灿:孔子学院有助马来民族学习汉语 .....            | 119    |
| 魁北克孔子学院加方院长宋萌:孔子学院传播美好的中国文化 .....              | 119    |
| 加拿大埃德蒙顿孔子学院加方院长李伟:孔子学院给当地社会带来<br>实实在在的好处 ..... | 120    |
| 新南威尔士大学孔子学院澳方院长金江:澳洲孔子学院促中澳交往<br>更密切 .....     | 123    |
| 泰国朱大孔子学院:培养更多新丝路的建设者 .....                     | 124    |
| 国外评价孔子学院:不只是学习中文的地方 .....                      | 126    |
| 媒体声音 .....                                     | 128    |
| 《人民日报》:十年磨砺 文化共享 .....                         | 128    |
| 《光明日报》:孔子学院 从文化之窗到心灵之桥 .....                   | 131    |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| 《新京报》:孔子学院 从教汉语到品茶听戏 .....                | 136 |
| 新华网:孔子学院建立十周年 中国智慧越来越惠及世界 .....           | 139 |
| 《中国教育报》:首个全球“孔子学院日”——打开了解中国文化的那扇窗 .....   | 141 |
| 质疑声音 .....                                | 143 |
| 闵良臣:孔子学院的是是非非 .....                       | 143 |
| 李开盛:孔子学院发展太快,易引起文化侵略担心 .....              | 150 |
| 教师心声 .....                                | 152 |
| 埃塞俄比亚的斯亚贝巴大学孔子学院中方院长高莉莉:我与孔子学院的不解之缘 ..... | 152 |
| 公派英国孔子学院教师周长鲜:孔子学院,为世界捧出“中国读本” ..         | 154 |
| “每个人都是一枚小国旗”——访志愿者教师戈晶辉 .....             | 155 |
| 印尼玛琅国立大学孔子学院中方院长覃小禾:为了梦中的汉语桥 ..           | 156 |
| 莫桑比克蒙德拉内大学孔子学院教师:中华文化浇灌非洲“中国心” .....      | 159 |
| 学子心声 .....                                | 160 |
| 孔子学院波兰学生贝美:中国已经在我心里 .....                 | 160 |
| 努力当好文化交流的特使——三位“孔子学院”奖学金获得者的中国故事 .....    | 161 |
| 外国人的汉语信:感谢你 孔子学院! .....                   | 163 |
| 哥斯达黎加大学孔子学院学员:学汉语让我爱上中国 .....             | 164 |
| 塔吉克斯坦姑娘米娜的中国梦:盼做中塔友谊使者 .....              | 165 |
| 延伸阅读 .....                                | 167 |
| 打开了解中国文化的那扇窗——首个全球“孔子学院日”活动侧记 .....       | 167 |
| 孔子学院走过 10 年:迄今中国出口的最好最妙文化产品 .....         | 169 |
| 多伦多华人支持开设孔子学院 4000 人签署联名 .....            | 171 |
| 德国十五所孔子学院同庆“全球孔子学院日” .....                | 172 |
| 南方日报:百万泰国人争相学汉语 .....                     | 173 |
| 孔子学院与国家形象 .....                           | 176 |
| 泰国四合院中的孔子学院 .....                         | 178 |
| 2014 年度汉字 .....                           | 180 |
| 年度盘点 .....                                | 180 |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 中国——“法” .....                         | 180 |
| 日本——“税” .....                         | 182 |
| 两岸——“转” .....                         | 183 |
| 香港——“法” .....                         | 183 |
| 澳门——“改” .....                         | 184 |
| 台湾——“黑” .....                         | 185 |
| 新加坡——“乱” .....                        | 185 |
| 马来西亚——“航” .....                       | 187 |
| 中国企业——“改” .....                       | 187 |
| 理财市场——“新” .....                       | 188 |
| 羊年指导性年度汉字——“越” .....                  | 190 |
| 相关报道 .....                            | 191 |
| 人民网:“汉语盘点 2014”年度字词揭晓:语言释放时代正能量 ..... | 191 |
| 新华网:解读“汉语盘点 2014”年度字词 .....           | 193 |
| 《杭州日报》:浸润着价值立场的年度字词 .....             | 195 |
| 《长江日报》:“年度热词”也算一种民意表达 .....           | 196 |
| 澳洲网:“挑”带来五味杂陈 .....                   | 197 |
| 观察者网:盘点世界各国 2014 年度词汇 .....           | 198 |
| 红网:“汉语盘点 2014”年度字词彰显民意表达 .....        | 200 |
| 延伸阅读 .....                            | 201 |
| 《新闻晨报》:年度汉字与现代日本 .....                | 201 |

# 汉字听写类节目能否担起“复兴汉字”重任

近年来,《汉字听写大会》《汉字英雄》等汉字听写类节目火热电视屏幕。文化的内核,话题的制造,再加上娱乐节目的华丽包装,给人们耳目一新的感觉。然而,随着节目的持续,争议之声也赫然四起。

有人认为,现在的汉字听写节目充斥大量生僻字和古文字,已经脱离当下实际,违背了当初提醒人们“提笔忘字”的初衷。还有人认为,节目参与者都是中小学生,学生们靠死背字典过关,充斥着应试教育的意味,而“汉字失写症”的真正“患者”实际上是成人。

一个电视节目能否承担起“复兴汉字”的重任?“汉字失写”是否意味着汉字危机的到来?怎样客观认识汉字的变化和发展?这些都是我们当前需要思考的问题。

## 相关报道

### 《南京日报》:《汉字听写大会》总导演 去古籍复活文字是理想

第二届《中国汉字听写大会》前晚在央视一套结束了复赛第四场的争夺。当场上14岁选手轻松写对“剜切”(kāi qiè)时,场上由百位观众组成的成人听写团却只有两人答出。“太难了!”不少观众质疑:“这些字可能一辈子都用不到,有必要从故纸堆里翻出来为难我们吗?”

8月4日,节目总导演关正文和中国社科院语言所所长刘丹青等接受记者电话采访,一一回应热点话题。

#### 故纸堆里翻冷词?

**“囧和囧能流行,冰封的汉字就能被焐热”**

“剜切”的读音是 kāi qiè,意思是跟事理完全相合或切实。例句有明代归有光《少傅陈公六十寿诗序》:“至于条列天下之事,详明剜切,可施于世。”清代李汝珍《镜花缘》:“常将有日思无日,莫待无时思有时。如此剜切劝谕,奢侈之风,自可渐息。”

这个词也是《听写大会》“焐热冰封词汇”行动发布的第四个词,前三期发布的“葳蕤”“褰芳”“翊赞”,总参与人次已突破5000万。

不过,质疑的声音也不绝于耳——这些词普通人可能一辈子也用不上,从故纸堆里翻出来有必要吗?

关正文的信心来源于“囧”和“糗”等字词,越多的人在键盘敲打这些字词,它们就越有结束“冬眠”的希望。他激动地对记者说:“不信你用输入法打一下寥芳的首字母。”果然,这个生僻词一下就跳了出来。

年轻人似乎更热衷参与。高二学生季加加告诉记者:“我的暑假作文用草木葳蕤代替草木茂盛,顿时觉得整篇文章‘高大上’起来了。”

关正文说:“去古籍里复活文字本来就是我们的理想,大家早就不是文盲了。我们的母语价值观停留在对常用语的提倡上,正是扫盲时代的遗存。多认识几个字,能去看看祖宗留下的东西是件快乐的事。”

**写起来难到崩溃?**

**“说难的都是成人,母语知识结构有缺陷”**

《中国汉字听写大会》播出四场,成人听写体验团平均正确率分别是17%、10%、12%和14%。有媒体测算,难度较去年增加了3倍。

“这个说法很荒唐,没有任何计算方式可以衡量汉字难度。”关正文说,“有关汉字的难度研究,我国并没有很好的学术支持,《规范汉字表》8000个汉字,难度才分三个级别。其实节目难度在我看来和去年差不多。”

“是谁在说难?实际上,我们的选手并不觉得难。”关正文说:“很多字词仅有14岁的学生选手写起来很轻松,成年人却感觉难到崩溃。这只能说明成人的母语知识结构有缺陷,在语词使用上出了问题。我们的母语价值观长期被局限在简单、常用、讲求效率的单一层面上,忽略了表意的细致、语词的丰富和美感营造的价值取向。”

中国社科院语言所所长刘丹青也告诉记者:“语言分为有限语码和细分语码。过于强调了常用有限语码,就会让体现生动表意功能的细分语码萎缩,语言的生命力也会因此衰微。”

**为何没有去年火?**

**“文化节目不能虚热,想做一百年”**

《中国汉字听写大会》收视率排在节目播出当晚全国三甲,但平心而论,节目热度不如去年高。

对此,关正文表示很正常,“今年和去年的轰动性影响肯定不是一个味道。去年的节目有很强的新闻属性和话题属性,大家都觉得提笔忘字确实是个了不得的大事,都来关注。今年我觉得是回归到节日应有的位置上去了。文化题材的节目,不能只看虚热,而在于坚持。对母语的传承和坚守,应该永远保持。”

关正文希望这个节目能做一百年,能一代代做下去,“每年都有初二的孩子来比赛,他们一生中一直有这么一段时间特别亲近母语字词,而成年人每年